

# RAPPORT DE MISSION MISSION REPORT

Nom du rédacteur : JOSE JOAQUIN OREAMUNO

Dates et lieu du déplacement / Dates of the trip: San José, Costa Rica 24-25 de Julio de 2007

---

## **Objet de la réunion / Aim of the meeting:**

Atender la VI Reunión del Comité Interamericano de Sanidad Aviar - CISA.

## **Résumé / Summary:**

Se llevo a cabo la Sexta Reunión del Comité Interamericano de Sanidad Aviar (CISA), contando con la presencia de representantes de los Servicios Veterinarios y del Sector Privado Avícola de las Américas.

Se hizo una presentación sobre la importancia de los Estándares Internacionales de la OIE, la aplicación adecuada y los procedimientos para la elaboración y modificación de los mismos, revisando detalladamente el cronograma y el diagrama para hacerlo.

También se presentó el resumen del Informe del Código Terrestre sobre los documentos aprobados en la 75 Sesión General del Comité Internacional de la OIE, los documentos para revisión y comentarios de los países miembros y los documentos para información.

Se continuó con el trabajo de los grupos de la enfermedad de Newcastle y de Bienestar Animal en aves de postura, revisando la versión del Grupo Ad Hoc ratificada por la Comisión Científica de la OIE, en el primer grupo, y un proyecto borrador sobre bienestar animal en ponedoras.

El representante de Honduras presentó el caso de Enfermedad de Newcastle, notificado el 5 de Julio de 2007 a la OIE

Se hicieron comentarios sobre el trabajo a desarrollar en los temas de Salmonelosis y Camphylobacter.

Se presentó un resumen de las actividades del PREA (Programa Regional de Enfermedades Aviares) de OIRSA, por parte de su representante.

Para finalizar se dio lectura del acta, aprobándose por parte de los participantes.

## **Personnalité(s) rencontrée(s) et sujet des entretiens / Key person(s) met and subjects of discussion:**

En esta reunión participaron representantes del sector público y privado de 11 países de las Américas (Argentina, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Panamá). También estuvo presente el Dr. Julio Ernesto Calderón de OIRSA.

## **Conclusions et suites éventuelles à donner / Conclusions and possible follow-up:**

Ha quedado claro el procedimiento de trabajo en la elaboración de los Estándares Internacionales de la OIE.

Debemos continuar insistiendo en la importancia de realizar un trabajo coordinado y consensuado por parte de los sectores involucrados en la Sanidad Animal, Salud Pública Veterinaria y el Comercio Internacional de los animales y sus productos y subproductos, en los países de las Américas.

Continuar realizando el trabajo de los Grupos, apoyándose en el sector avícola, tanto oficial como privado y académico.

El trabajo que se genera en las Reuniones del CISA debe obtener resultados concretos y de utilidad para los países de las Américas, principalmente en cuanto a las propuestas para la OIE en la elaboración de sus estándares, capacitación técnica, presencia de expertos y apoyo a los países en la aplicación de las normativas.

#### **Autres observations / Other:**

Reunión con el Dr. German Rojas, exdiputado de la Asamblea Legislativa de Costa Rica, quien nos va a hacer el contacto con la sede subregional del Parlamento Latinoamericano, ubicada en Panamá.

Reunión con el Dr. Alfredo Muñoz, Director Ejecutivo del Colegio de Médicos Veterinarios de Costa Rica, estableciendo una conversación telefónica con el Presidente del Organo Estatutario y Presidente de la Federación de Colegios Profesionales de Costa Rica, Dr. Federico Piza. Se les explicó el trabajo de la OIE para los Servicios Veterinarios Nacionales y la importancia de capacitar a los Profesionales y paraprofesionales en los temas de OIE.

#### **Adjuntos :**

- Agenda de Trabajo
- Lista de participantes a la VI Reunión de CISA



**VI REUNION DEL COMITÉ INTERAMERICANO DE SALUD AVICOLA  
(CISA)**

**Fecha: 24 y 25 de Julio de 2007**

**Lugar: Hotel San José Palacio, San José, Costa Rica.**

Residencial El Robledal, La Uruca, (506) 4581150

[san.jose.palacio@barcelo.com](mailto:san.jose.palacio@barcelo.com)

**AGENDA**

**MARTES 24 DE JULIO**

- |               |                                                                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 08:30 – 09:00 | Registro e Inscripción de Asistentes.                                                                    |
| 09:00 – 09:15 | Apertura                                                                                                 |
| 09:15 – 09:30 | Lectura del Informe Anterior                                                                             |
| 09:30 – 09:45 | Discusión y aprobación de la agenda                                                                      |
| 09:45 – 10:30 | Procedimientos de trabajo para la participación en la elaboración y modificación de estándares de la OIE |
| 10:30 – 11.00 | Receso                                                                                                   |



- 11:00 – 12:30 Revisión de las modificaciones aprobadas en la 75ª Sesión General Anual del Comité Internacional de la OIE
- 12:30 – 14:00 Almuerzo
- 14:00 – 16:00 Grupo de Trabajo de la Enfermedad de Newcastle
- 16:00 – 16:30 Receso
- 16:30 – 18:00 Grupo de trabajo de Bienestar Animal (Ponedoras)

### **MIÉRCOLES 25 DE JULIO**

- 09:00 – 10:30 Grupo de trabajo de Salmonella y Camphylobacter
- 10:30 – 11:00 Receso
- 11:00 – 12:30 Avance de otros grupos de trabajo
- 12:30 – 14:00 Almuerzo
- 14:00 – 16:00 Conclusiones y aprobación del Informe de la Reunión Lugar y fecha para la VII reunión del CISA

VI REUNIÓN DEL COMITE INTERAMERICANO DE SANIDAD AVICOLA  
San José, Costa Rica 24 y 25 de Julio de 2007  
VI AMERICAN COMMITTEE ON AVIAN HEALTH (CISA)  
San José, Costa Rica July 24th. and 25th 2007

Lista de participantes  
List of participants

DELEGADOS ANTE LA OIE

Costa Rica

1. **Dr. Yayo Vicente**  
Director General  
SENASA - MIPRO  
Barreal de Heredia  
Tel.: (506) 3924415  
Fax: (506) 2620122  
[yvicente@senasa.go.cr](mailto:yvicente@senasa.go.cr)

El Salvador

2. **Dr. José David Bolaños Méndez**  
Jefe de Sanidad Animal  
Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal  
Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)  
Cantón El Matanzano, Soyapango  
San Salvador  
TEL/Fax.: (503) 2940592  
[saludanimales@telemovil.net](mailto:saludanimales@telemovil.net)  
[jdbolanos@yahoo.es](mailto:jdbolanos@yahoo.es)



Honduras

**3. Dr. Félix Ramos**  
Director Salud Animal  
SENASA - SAG  
Boulevard Miraflores, Av. FAO Tegucigalpa - Honduras  
Tel.: 2397067  
[framos@senasa-sag.gob.hn](mailto:framos@senasa-sag.gob.hn)

**Panamá**

**4. Dr. Filiberto Frago**  
Director Salud Animal  
MIDA – DINASA  
Riotapia, Tocumem MIDA – Salud Animal Panamá  
Tels.: 2662303 - 266-1812 Fax: 266-2943  
E mail: [ffrago@mida.gob.pa](mailto:ffrago@mida.gob.pa)

**REFERENTES SECTOR PÚBLICO AVICULTURA**

**Argentina**

**5. Dra. Cora M. Espinoza**  
Jefa del Programa de Sanidad Avícola  
Dirección de Luchas Sanitarias  
Dirección Nacional de Sanidad Animal  
Paseo Colón 367  
Tels.: (54-11) 41215409 - 42215422  
Fax: (54-11) 41215430  
[avesygranja@senasa.gov.ar](mailto:avesygranja@senasa.gov.ar)



**Brasil**

**6. Dr. Marcelo Mota**

Coordinador del Programa Nacional de Sanidad Avícola DSA/SDA  
Esplanada da Ministérios – Bloco D /318-A

Brasília Distrito Federal

Tel.: 55 - 61 3258-2780

Fax: 55- 61 3324-4580

E mail: [marcelomota@agricultura.gov.br](mailto:marcelomota@agricultura.gov.br)

Web: [www.agricultura.gov.br](http://www.agricultura.gov.br)

## Canada

### 7. Dr. Francois Caya

Veterinario Principal

Agencia Canadiense de Inspección de Alimentos

Ottawa, Ontario. Canada.

Telf. 613-221-4665

E mail: [cayaf@inspection.gc.ca](mailto:cayaf@inspection.gc.ca)

Web: [www.inspection.gc.ca](http://www.inspection.gc.ca)

## Colombia

### 8. Dra. Fabiola Rodríguez

Instituto Colombiano Agropecuario (ICA)

Calle 37, No. 8-43 piso 50

Colombia

Telf. 2813481

E mail: [fabiola.rodriguez@ica.gov.co](mailto:fabiola.rodriguez@ica.gov.co)

## Costa Rica

### 9. Dr. Oscar Johanning

Sub Director del SENASA

Servicio Nacional de Salud Animal

Barreal de Heredia, CR

Telf. 260-8300

E mail: [ojohanning@senasa.go.cr](mailto:ojohanning@senasa.go.cr)



### 10. Gilberto Venegas Alfaro

Coordinador Programa Salud Aviar

SENASA - MIPRO

Barreal de Heredia

Tel.: (506) 2609049

[venegas@senasa.go.cr](mailto:venegas@senasa.go.cr)

**11. Dr. Allan Sánchez**

Programa Salud Aviar  
SENASA - MIPRO

Barreal de Heredia

Tel.: (506) 2609049

[asanchez@senasa.go.cr](mailto:asanchez@senasa.go.cr)

México
--------

**12. Dr. Laureano Vásquez M.**

Coordinador Regional (CPA)

SESANA - SAGARPA

Glorieta El Álamo Tlaquepaque Jalisco

Tel.: 525 36353606

(33) 38386436

[cpa@jal.sagarpa.gob.mx](mailto:cpa@jal.sagarpa.gob.mx)

**REFERENTES SECTOR PRIVADO**

Brasil
--------

**13. Dr. Ariel Antonio Mendes**

Vice-Presidente Técnico Científico

União Brasileira de Avicultura - UBA

Av. Brigadeiro Faria Lima 1912

São Paulo SP

Tel.: 55-11-3812-7666

Fax: 55-11-3815-5964

[arielmendes@fca.unesp.br](mailto:arielmendes@fca.unesp.br)



Colombia
----------

**14. Dra. María Piedad Vargas**

Directora Técnica - Federación Nacional de Avicultores (FENAVI)

Calle 67 N° 7-35

Of. 610 – Edificio Caracol Radio

Tel.: 3211212

Fax. 3219835

[mpiedad@fenavi.org](mailto:mpiedad@fenavi.org)

**Costa Rica**

**15. Dra. Rebeca Zamora Sanabria**

Médica Veterinaria  
Cámara de Avicultores de Costa Rica  
San Antonio de Belén, Heredia  
Tel.: (506) 3891024 (506) 2661076  
[rzamora\\_gnaroble@racsa.co.cr](mailto:rzamora_gnaroble@racsa.co.cr)  
[rzamoras@cariari.urc.ac.cr](mailto:rzamoras@cariari.urc.ac.cr)

**Ecuador**

**16. Dr. Manuel Acosta**

Médico Veterinario  
Corporación Nacional de Avicultores del Ecuador  
Tel.: 593-2-2370770  
Fax: 593-2- 2372743  
E mail: [acostaprimavera@hotmail.com](mailto:acostaprimavera@hotmail.com)

**El Salvador**

**17. Jorge Jiménez**

Director  
AVES  
Bld. Pynsa 5 C. Merliot E. S.  
El Salvador  
Tel.: (503) 25077800  
[jjiménez@criaves.com.sv](mailto:jjiménez@criaves.com.sv)



**Guatemala**

**18. Dr. Manuel Hoffman**

Gerente de Sanidad Pecuaria de Compañía Avícola de Centro América  
Asociación Nacional de Avicultores (ANAVI)  
Ciudad de Guatemala, Guatemala  
Tel.: (502) 236-95709 236-95720  
Fax: (502) 236-91332  
E mail: [mhoffman@anaviguatemala.org](mailto:mhoffman@anaviguatemala.org)

## Honduras

### 19. Dr. José Heriberto Amador Salinas

Gerente de Sanidad Pecuaria de Compañía Avícola de Centro América  
Asociación Nacional de Avicultores de Honduras (ANAVIH) Edificio Hasbun, Piso 3  
Contiguo Plaza Milenium, Colonia Tiloargue  
Comayaguela  
Tel.: 504-225 0203  
Fax: 504-225-4798  
[jamador@cadeca.hn](mailto:jamador@cadeca.hn)

### 20. Dr. Gustavo Adolfo Valenzuela

Director Sanidad, Cargill Centro América  
Federación de Avicultores de Honduras (FEDAVIH)  
San Pedro Sula, Honduras  
Tel.: 504- 554-4840  
[gustavo\\_valenzuela@cargill.com](mailto:gustavo_valenzuela@cargill.com)

## Panamá

### 21. Dr. Carlos Díaz

Médico Veterinario, Asociación Nacional de Avicultura de Panamá - ANAVIP  
Apartado 0521, Zona 13  
Panamá  
Tel.: 507 297 0048/ 00822264656  
[carlosd@grupomelo.com](mailto:carlosd@grupomelo.com)



## UNA. México

### 22. Miguel A. Márquez

Consultor de CISA  
Patología Aviar  
Guadalajara, Jalisco  
Tel.: (5233) 3682 1483  
[miguelmarquez42@hotmail.com](mailto:miguelmarquez42@hotmail.com)

## ORGANISMOS INTERNACIONALES

## OIRSA

**23. Dr. Ernesto Calderón**

Coordinador del PREA

**OIRSA**

Pje. Isolde, calle Federación de Alemania, Col. Escalón

San Salvador, El Salvador

Tel: (503) 22631123

E mail: [ecalderon@oirsa.org](mailto:ecalderon@oirsa.org)

OIE

**24. Dr. José Joaquín Oreamuno**

Representante Subregional Centro América

Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE)

Panamá, Panamá

Tel.: (507) 6439-6417

[j.oreamuno@oie.int](mailto:j.oreamuno@oie.int)

CISA

**24. Dr. Isidro Molfese**

Coordinador Comité Interamericano  
de Salud Avícola (CISA)

Arce 441, Piso 3

C1426BSE Buenos Aires - ARGENTINA

Tel.: (54-11) 4774-4770 - Móvil: 54911-45392595

[molfese@ciudad.com.ar](mailto:molfese@ciudad.com.ar)

